

86/21

Part VIII. — RIGHT OF RECOURSE.

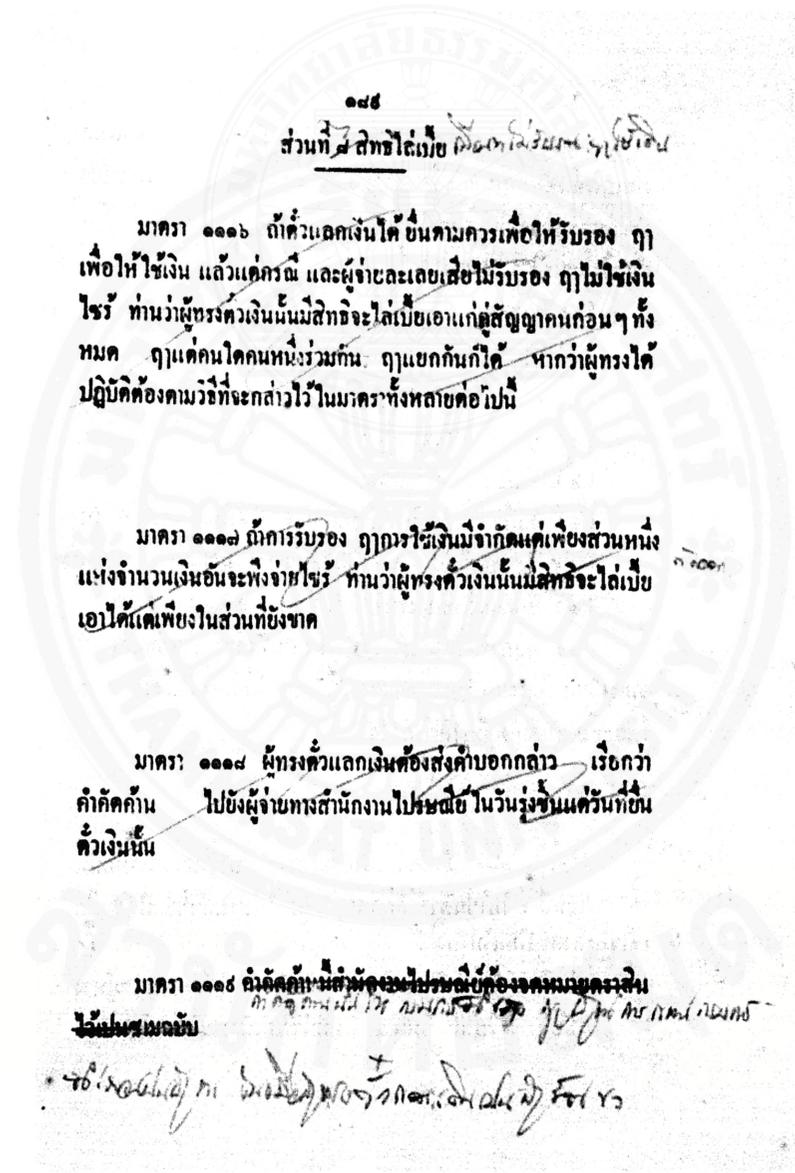
[86/271]

มาตรา ๑๑๑๖ — ถ้าตัวแลกเงินได้อื่นตามควรเพื่อให้รับรอง ฤ็เพื่อให้ใช้เงิน แล้วแต่กรณี และผู้จ่ายละเลยเสียไม่รับรอง ฤ็ไม่ใช้เงินไซ้ร้ ท่านว่าผู้ทรงตัวนั้นมิลิทธิจะไล่เบี้ยเอาแก่คู่สัญญาคนก่อน ๆ ทั้งหมด ฤ็แต่คนใดคนหนึ่งร่วมกัน ฤ็แยกกันก็ได้ หากว่าผู้ทรงได้ปฏิบัติต้องตามวิธีที่จะกล่าวไว้ในมาตราทั้งหลายต่อไปนี้

มาตรา ๑๑๑๗ — ถ้าการรับรอง ฤ็การใช้เงินมีจำกัดแต่เพียงส่วนหนึ่งแห่งจำนวนเงินอันจะพึงจ่ายไซ้ร้ ท่านว่าผู้ทรงตัวเงินนั้นมีสิทธิจะไล่เบี้ยเอาได้แต่เพียงในส่วนที่ยังขาด

1118. — The holder must, on the day following the day of presentation, send to the drawee through the Post Office a notice called protest.

1119. — The protest shall be entered by the Post Office in three copies.



1120. — Each copy shall be signed by the clerk of the Post Office where the protest is made and shall bear the date stamp of such office. It must contain the following particulars :

- (1) The date of protest.
- (2) The date of the bill of exchange.
- (3) The name or trade name of the drawer.
- (4) The name or trade name of the drawee.
- (5) The amount of the bill of exchange.
- (6) วันยื่นตั๋วเงินและ The day of maturity of the bill of exchange.
- (7) The name or trade name and address of the holder.
- (8) The amount payable to the holder, including expenses of protest.
- (9) A statement that the drawee can, within the three days next following the day of protest, seek out the holder เพื่อรับรองตั๋วเงินนั้น ฤ pay that amount แล้วแต่กรณี โดยยอมเสียค่าคัดค้านให้ด้วยก็ได้.

1121. — คำคัดค้านซึ่งจดหมายตราสินไว้เป็นสามฉบับนั้น

Copy No. 1 being the protest shall be sent to the drawee under registered cover.

Copy No. 2 being the receipt for the protest shall be delivered to the holder.

Copy No. 3 being the original shall be kept by the Post Office.

[86/273]

๑๕๐

มาตรา ๑๑๒๐ คำคัดค้านทำขึ้นณสำนักงานไปรษณีย์แห่งใด พนักงานแห่งนั้นต้องลงลายมือชื่อของคนในคำคัดค้านทุกฉบับ และต้องประทับตราประจำวันของสำนักงานไปรษณีย์นั้นด้วย อนึ่งคำคัดค้านต้องมีรายการที่จะกล่าวต่อไปนี้ คือ

- (๑) วันที่คัดค้าน
- (๒) วันที่ลงในตั๋วแลกเงิน
- (๓) ชื่อ ฤ ภูมิลำเนาของผู้สั่งจ่าย
- (๔) ชื่อ ฤ ภูมิลำเนาของผู้จ่าย
- (๕) จำนวนเงินในตั๋วแลกเงิน
- (๖) วันยื่นตั๋วแลกเงินและวันถึงกำหนดใช้เงินตามตั๋วแลกเงิน
- (๗) ชื่อ ฤ ภูมิลำเนา และตำแหน่งของผู้ทรงตั๋วแลกเงิน
- (๘) จำนวนเงินอื่นจะพึงใช้ให้แก่ผู้ทรงและค่าทำคำคัดค้าน
- (๙) ข้อความแถลงไว้ว่าในระหว่างสามวันต่อจากวันคัดค้าน ผู้จ่ายจะไปหาผู้ทรงเพื่อรับรองตั๋วแลกเงินนั้นฤใช้เงิน แล้วแต่กรณี โดยยอมเสียค่าคัดค้านให้ด้วยก็ได้

มาตรา ๑๑๒๑ คำคัดค้านซึ่งจดหมายตราสินไว้เป็นสามฉบับนั้น ฉบับที่ ๑ ให้เป็นตัวคำคัดค้าน และให้ส่งไปยังผู้จ่ายโดยพนักงานเจ้าของลงทะเบียนไปรษณีย์ ฉบับที่ ๒ ให้เป็นใบรับสำหรับคำคัดค้านและให้ส่งมอบแก่ผู้ทรง ฉบับที่ ๓ ให้เป็นต้นฉบับ เก็บไว้ ณ สำนักงานไปรษณีย์

1122. — If the bill of exchange is not accepted or not paid within the three days period, the bill is said to be dishonoured by non-acceptance and the holder must, within the four days next following, send notice of dishonour to the person or persons, against whom he intends to take recourse. [86/278]

1123. — If the drawee notes on the bill of exchange the fact and date of refusal of acceptance or payment and signs such note, no protest is necessary and the holder must, within eight days from the date of refusal, send notice of dishonour to the person or persons against whom he intends to take recourse.

1124. — The notice of dishonour must contain the date of the bill of exchange, the names or trade names of the drawer and drawee, the amount of the bill, the name or trade name and address of the holder, the date of the protest or of the refusal of acceptance, the fact that the bill was not accepted and the reason why the bill was not accepted or the fact that no reason was given for its non-acceptance.

The notice of dishonour in case of non-payment must contain the same particulars mutatis mutandis, and in addition, the day of maturity of the bill of exchange.

๑๕๑

มาตรา ๑๑๒๒ ถ้าตัวแลกเงินนั้นเขาไม่รับรอง ฎาไม่ใช้เงิน
ภายในระยะเวลาสามวัน หนึ่ง ท่านว่าตัวเงินนั้นยกชื่อว่าฎาไม่เชื่อถือรับรอง
และภายในระยะเวลาสี่วันต่อมาขึ้นไป ผู้ทรงต้องส่งข่าวบอกกล่าวไป
ยังบุคคลซึ่งตนจำนงจะไล่เบี้ยว่าตัวเงินนั้นขาดความเชื่อถือ

มาตรา ๑๑๒๓ ถ้าผู้ขายบันทึกลงไว้ในตัวแลกเงินเป็นข้อความ
บอกปิดใบรับรอง ทั้งลงวันเขียนบอก ปิดลงลายมือชื่อไว้ด้วยแล้ว ท่าน
ว่าคำคัดค้านนั้นก็เป็นอันไม่จำเป็นต่อ... และผู้ทรงต้องส่งคำบอก
กล่าว ขาดความเชื่อถือไปยังบุคคลซึ่งตน จำนงจะไล่เบี้ย ภายในแปดวัน
นับแต่วันเขาบอกปิดใบรับรอง

มาตรา ๑๑๒๔ คำบอกกล่าว ขาดความเชื่อถือนั้น ต้องมีรายการ
คือวันที่ลงในตัวแลกเงิน ชื่อฎาผู้ซื้อของผู้ส่งจ่ายและของผู้จ่าย จำนวน
เงินในตัวเงิน ชื่อฎาผู้ซื้อและชื่อกำของผู้ทรงตัวเงิน วันที่คัดค้าน
ฎาวันที่บอกปิดใบรับรอง กับข้อความว่าเขาไม่รับรองตัวเงินนี้และ
ไม่รับรองเพราะเหตุใด จำนวนเงินใดและลงลายมือชื่อไว้ด้วย

ฉบับออกกล่าวขาดความเชื่อถือในกรณีนี้ให้ใช้เงินนั้นด้วย...
อย่างเคื่อวกันหรือโดยสมควรแก่ที่... และบอกจากนั้นทั้งสองกรณี
ตัวแลกเงินนั้นถึงกำหนดใช้เงินด้วย

1125. — The right of recourse of the holder against the person or persons to whom notice of dishonour was sent is extinguished by prescription one year after date of non-acceptance **ภายในหนึ่งปีนับแต่วันที่ได้รับแจ้งกำหนดแล้วแต่กรณี.** [86/279]

1126. — An indorser to whom notice of dishonour has been given by a subsequent party can take recourse against all or any of the parties prior to him, jointly or separately.

In such case the indorser must send notice of dishonour to the person or persons against whom he intends to take recourse, within four days from the date when he himself has received notice of dishonour.

1127. — The right of recourse of the indorser is extinguished by prescription one year after date of the notice sent by him.

1128. — The return of the dishonoured bill of exchange with the Post Office receipt for protest annexed to it is a sufficient notice of dishonour.

86/331

๑๑๒

มาตรา ๑๑๒๕ อันสิทธิของผู้ทรงตั๋วเงินจะไล่เบี้ยเอาแก่บุคคลซึ่งตนได้ส่งคำบอกกล่าวขาดความเชื่อถือไปนั้น ท่านว่าย่อมระงับสิ้นไปโดยอายุความปีหนึ่งนับแต่วันที่เขาไม่รับรองตั๋วเงิน **ภายในหนึ่งปีนับแต่วันที่ได้รับแจ้งกำหนดแล้วแต่กรณี**

มาตรา ๑๑๒๖ ผู้สตั๊กหลังคนใดได้รับ คำบอก กล่าว ขาดความเชื่อถือไปแต่ผู้สัญญาคนหลังของตน ท่านว่าผู้สตั๊กหลังคนนั้นจะไล่เบี้ยเอาแก่ผู้สัญญาคนก่อนๆ ที่ทุกคน ๆ ถูกแต่คนใดคนหนึ่งร่วมกันจะทำได้

ในกรณีเช่นนี้ ผู้สตั๊กหลังต้องส่งคำบอกกล่าวขาดความเชื่อถือไปยังบุคคลซึ่งคนงานจะไล่เบี้ยเอาในสัปดาห์วันนับแต่วัน ที่ตนเองได้รับคำบอกกล่าวขาดความเชื่อถือ

มาตรา ๑๑๒๗ อันสิทธิของผู้สตั๊กหลังในการไล่เบี้ยนี้ ท่านว่าย่อมระงับสิ้นไปโดยอายุความปีหนึ่งนับแต่วันแห่งคำบอกกล่าวอันตนได้ส่งไปนั้น

มาตรา ๑๑๒๘ การที่ส่งคืนตั๋วแลกเงินอันขาดความเชื่อถือพร้อมทั้งใบรับคำหักค้ำของสำนักงานไปรษณีย์แนบไปด้วยนั้น ท่านพึงว่าเป็นคำบอกกล่าวขาดความเชื่อถือพอแล้ว

26/881

1129. — When a notice of dishonour has been duly addressed and posted, the sender is deemed to have given due notice of dishonour, notwithstanding any miscarriage by the Post Office. [86/281]

1130. — If the holder or indorser fails to take the proceedings **ตาม** **วิธีการดังกล่าวไว้ในส่วนนี้** he loses his rights under the bill of exchange against all prior parties, except those who have waived protest or notice of dishonour.

มาตรา ๑๑๓๑ — ผู้ทรงตั๋วแลกเงินชอบที่จะไล่เบี้ยเอาเงินเหล่านี้ได้ คือ
(ก) ในกรณีไม่รับรอง ไล่เบี้ยเอาจำนวนเงินอันเขาไม่รับรองในตัวแลกเงิน
(ข) ในกรณีไม่ใช้เงิน ไล่เบี้ยเอาจำนวนเงินอันเขายังไม่ได้ใช้ให้ตามตั๋วเงิน กับทั้งดอกเบี้ยในจำนวนนั้นนับแต่วันถึงกำหนดใช้เงิน
(ค) ค่ายื่นตั๋วแลกเงินเพื่อให้รับรอง ฤ็เพื่อให้ใช้เงิน แล้วแต่กรณี กับค่าทำคำคัดค้าน และคำบอกกล่าวขาดความเชื่อถือ

๑๑๓๑
มาตรา ๑๑๒๘ เมื่อได้ส่งคำบอกกล่าวขาดความเชื่อถือไปทางไปรษณีย์เป็นจดหมายลงทะเบียน เขียนหลังของบอกกล่าวนั้นที่จะพึงส่งไปนั้นถูกต้องแล้ว แม้ถึงวันที่สำนักงานไปรษณีย์จะส่งผิดพลาดไปอย่างหนึ่งอย่างใดก็ตาม ท่านถือว่าผู้ส่งเป็นอันได้บอกกล่าวขาดความเชื่อถือแล้วโดยชอบ
มาตรา ๑๑๓๐ ถ้าผู้ทรงตั๋วเงิน ผู้สละสิทธิ์หลังคนใดไม่ดำเนินการดังกล่าไว้ในส่วนนี้ไซ้ ท่านว่าผู้นั้นยอมเสียสิทธิที่มีอยู่โดยตั๋วแลกเงินเหนือคู่สัญญาคนก่อน ๆ นั้นหมดทุกประการ เว้นแต่คนที่ได้ยอมลดละให้ว่าไม่ต้องทำคำคัดค้าน ฤ็ไม่ต้องส่งคำบอกกล่าวขาดความเชื่อถือ
มาตรา ๑๑๓๑ ผู้ทรงตั๋วแลกเงิน ชอบที่จะไล่เบี้ยเอาเงินเหล่านี้ได้ คือ
(ก) ในกรณีไม่รับรอง ไล่เบี้ยเอาจำนวนเงินอันเขาไม่รับรองในตัวแลกเงิน
(ข) ในกรณีไม่ใช้เงิน ไล่เบี้ยเอาจำนวนเงินอันเขายังไม่ได้ให้ให้ตามตั๋วเงิน กับทั้งดอกเบี้ยในจำนวนนั้นนับแต่วันถึงกำหนดใช้เงิน
(ค) ค่ายื่นตั๋วแลกเงินเพื่อให้รับรอง ฤ็เพื่อให้ใช้เงิน แล้วแต่กรณี กับค่าทำคำคัดค้านและคำบอกกล่าวขาดความเชื่อถือ
๒๔

1132. — An indorser against whom recourse has been taken is himself entitled to take recourse for the following amounts: [86/283]

(1) The sum paid by him together with interest thereon from the date of his payment.

(2) All expenses paid by him.

1133. — Reimbursement of a dishonoured bill of exchange can be obtained only on surrender of the bill and of a recourse account.

The payer can require the payee to make a receipt on the recourse account and sign it.

1134. — A drawer, acceptor or prior indorser to whom a bill of exchange has been re-indorsed or re-transferred has no right of recourse against a party to whom he was previously liable under the bill.

Part IX. — BILL OF EXCHANGE IN A SET.

1135. — The payee is entitled to require the drawer to deliver to him the bill of exchange in a set consisting of several parts.

๑๕๔

มาตรา ๑๑๓๒ ผู้สลักหลังผู้ถือใบเบี่ยนตัวเอง ชอบที่จะไล่เบี่ยนจำนวนเงินอื่นจะกล่าวคือได้ คือ

(๑) จำนวนเงินที่ตนได้ใช้ไป กับทั้งดอกเบี้ยในเงินนั้น คิดตั้งแต่วันที่ตนได้ใช้เงินไป

(๒) บันทึกรายจ่ายที่ตนได้ออกเงินไป

มาตรา ๑๑๓๓ การที่จะเรียกเงินชดใช้ตัวแลกเงินซึ่งขาดความเชื่อถือนั้น ท่านว่าจะเอาได้คือเมื่อใดเงินกับบัญชีเงินได้เบี่ยนที่ผู้จ่ายเงินอาจจะให้ผู้รับเงินทำใบรับลงมือไว้ในบัญชีใบเบี่ยนและให้ลงลายมือชื่อไว้เป็นสำคัญได้

มาตรา ๑๑๓๔ ผู้ส่งจ่ายที่ดี ผู้สลักหลังคนก่อนก็ดี ซึ่งเขาสลักหลังฎาโอนตัวแลกเงินให้อีกทอดหนึ่งนั้น ห้ามสิทธิจะไล่เบี่ยนเอาแก่คู่สัญญาฝ่ายซึ่งตนบ่มต้องรับผิดชอบต่อเขา อยู่ก่อน แล้วก็ตาม ตัวเงินนั้นได้ไม่

ส่วนที่ ๕ ตัวแลกเงินเป็นสำรับ

มาตรา ๑๑๓๕ ผู้รับเงินชอบที่จะให้ผู้ส่งจ่ายส่งมอบตัวแลกเงินให้แก่ตน ก็ว่ามีหลายส่วนรวมกันเป็นสำรับหนึ่งได้

1136. — The several parts must be designated as such by the words First of Exchange, Second of Exchange, Third of Exchange, etc.

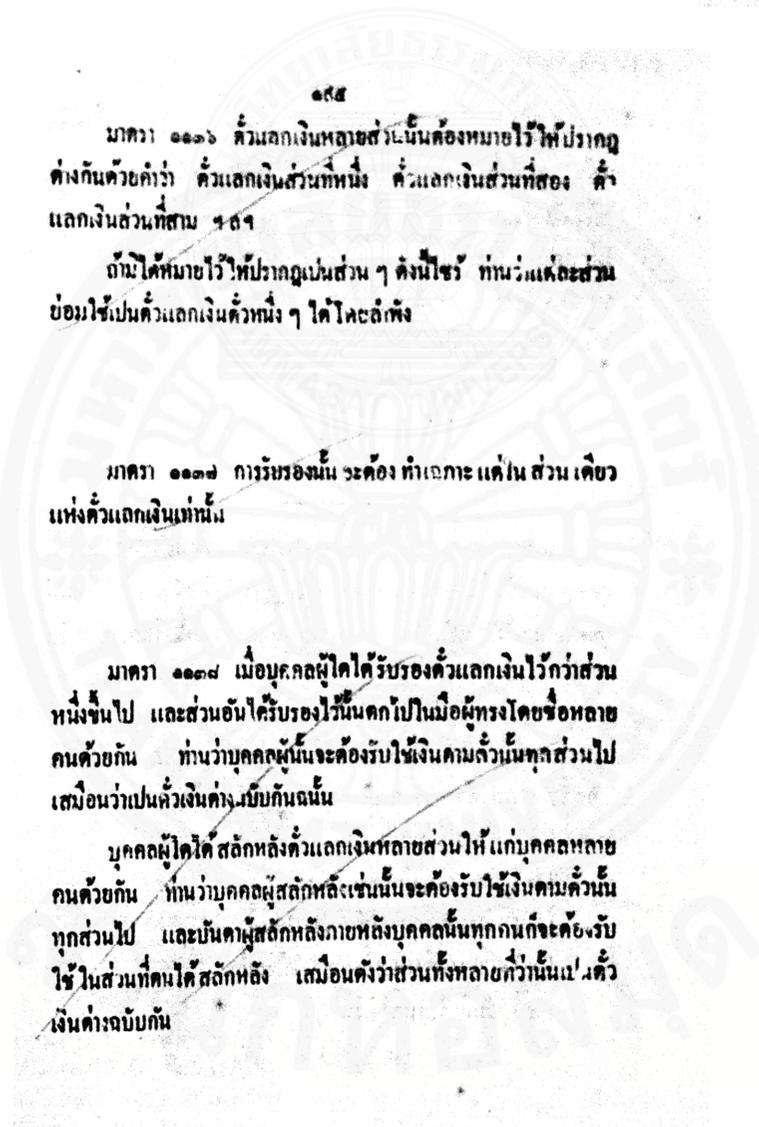
If they are not designated as such, each of them is good as an independent bill of exchange.

1137. — The acceptance must be made on one part only.

มาตรา ๑๑๓๘ — เมื่อบุคคลผู้ใดได้รับรองตั๋วแลกเงินไว้ว่าส่วนหนึ่งขึ้นไป และส่วนอื่นได้รับรองไว้วันใด ตกไปในมือผู้ทรงโดยซื้อหลายคนด้วยกัน ท่านว่าบุคคลผู้นั้นจะต้องรับใช้เงินตามตัวนั้นทุกส่วนไปเสมือนว่าเป็นตั๋วเงินต่างฉบับกันฉะนั้น

บุคคลผู้ใดได้สลักหลังตั๋วแลกเงินหลายส่วนให้แก่บุคคลหลายคนด้วยกัน ท่านว่าบุคคลผู้สลักหลังเช่นนั้น จะต้องรับใช้เงินตามตัวนั้นทุกส่วนไป และบันดาผู้สลักหลังภายหลังบุคคลนั้นทุกคนก็จะต้องรับใช้ในส่วนที่ตนได้สลักหลัง เสมือนตั้งว่าส่วนทั้งหลายที่วานั้นเป็นตั๋วเงินต่างฉบับกัน

[86/288]



มาตรา ๑๑๓๙ — ถ้าส่วนหนึ่งสำหรับแห่งตัวแลกเงินนั้น ได้ใช้เงินแล้ว ส่วนอื่น ๆ ก็ย่อมหมดสิ้นราคาไป แต่กระนั้นก็ดี ถ้าผู้รับรองใช้เงินในส่วนหนึ่งโดยมิได้เรียกให้ส่งมอบส่วนซึ่งตนได้รับรองไว้นั้นคืนให้แก่ตน และส่วนนั้นมาถึงกำหนดใช้เงินเข้าในระหว่างที่ตกอยู่ในมือของผู้ทรงโดยชื่อคนหนึ่งคนใดไซ้ ท่านว่าผู้รับรองก็ต้องรับใช้เงินให้แก่ผู้ทรงตัวเงินนั้น

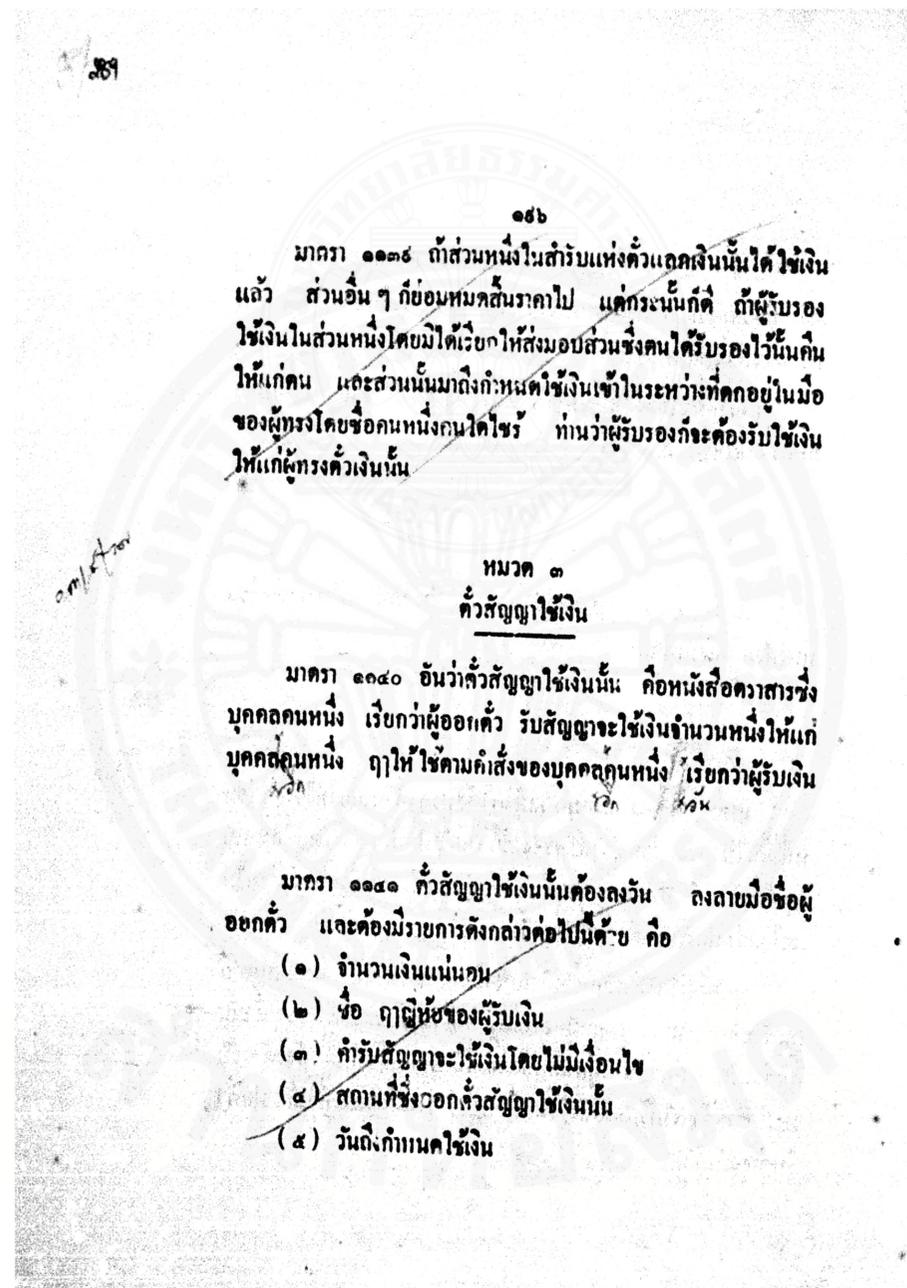
[86/289]

CHAPTER III. PROMISSORY NOTES.

1140. — A promissory note is a written instrument by which a person, called the maker, promises to pay a sum of money to, or to the order of, a person, called the payee.

1141. — A promissory note must be dated, signed by the maker, and must contain the following particulars :

- (1) A sum certain in money.
- (2) The name or trade name of the payee.
- (3) An unconditional promise to pay.
- (4) The place where the promissory note is made.
- (5) A day of maturity.



1142. — If the maker does not state in the promissory note a place of payment, the place where it is made is the place of payment.

[86/294]

1143. — The following provisions of Chapter II concerning bills of exchange apply *mutatis mutandis* to promissory notes :

Sections 1036 to 1039, 1042, 1044 to 1046 concerning the drawing of a bill of exchange.

Sections 1047, 1049, 1050 concerning the effects of a bill of exchange.

Sections 1051 to 1057, 1059 to 1065 concerning transfer and indorsement.

Sections 1078 to 1083 concerning suretyship.

Sections 1084 to 1096 concerning payment.

Sections 1108 to 1115 concerning the right of recourse in case of non-payment.

Sections 1116 to 1134 concerning payment for honour.

1144. — The holder of a promissory note payable at the end of a period after sight must present it to the maker within one year from its date, or, if the maker has specified a shorter time in the promissory note, within such time.

If the holder fails to present the promissory note within the above mentioned time, he loses his right of recourse against the prior indorsers.

๑๘๗
มาตรา ๑๑๔๒ ผู้ออกตั๋วมีไว้ระบบสถานที่ซึ่งจะชำระเงินไว้ในตัวสัญญาใช้เงินไว้ ท่านให้ถือว่าสถานที่ซึ่งได้ออกคือนั้นเป็นที่ชำระเงิน

มาตรา ๑๑๔๓ บทบัญญัติในหมวด ๒ ว่าด้วยตั๋วแลกเงินที่ถอนไว้โดยโอน ท่านให้ยกมาบังคับคดีตั๋วสัญญาใช้เงิน อนึ่งโดยบทบัญญัติวรรคนี้ใช้ได้ คือ

แต่มาตรา ๑๐๓๖ ถึง ๑๐๓๘ มาตรา ๑๐๔๒ และบทมาตรา ๑๐๔๕ ถึง ๑๐๔๖ ว่าด้วยกรมออกตั๋วแลกเงิน

มาตรา ๑๐๕๓, ๑๐๕๘, ๑๐๕๐ ว่าด้วยผลแห่งตั๋วแลกเงิน
แต่มาตรา ๑๐๕๑ ถึง ๑๐๕๗ และแต่มาตรา ๑๐๕๘ ถึง ๑๐๖๔ ว่าด้วยการโอนและสลักหลัง

แต่มาตรา ๑๐๗๘ ถึง ๑๐๘๓ ว่าด้วยค้ำประกัน
แต่มาตรา ๑๐๘๔ ถึง ๑๐๘๖ ว่าด้วยการใช้เงิน
แต่มาตรา ๑๑๐๘ ถึง ๑๑๑๖ ว่าด้วยการใช้เงินเพราะเชื่อนั้น
แต่มาตรา ๑๑๑๗ ถึง ๑๑๒๔ ว่าด้วยสิทธิเร่งเบี้ย

มาตรา ๑๑๔๔ ผู้ทรงตั๋วสัญญาใช้เงินชนิดซึ่งจะพึงชำระเงินเมื่อสิ้นกำหนดเวลาอันใดอันหนึ่งนับแต่ให้เท่านั้น ต้องยื่นตั๋วสัญญาใช้เงินแก่ผู้ออกตั๋วภายในหนึ่งนับแต่วันถึงในตั๋ว ถ้าผู้ออกตั๋วไว้ระบบเวลากระชั้นกว่านั้น ก็ต้องยื่นภายในเวลาที่ระบุไว้ ถ้าผู้ทรงเลขเสียไม่ยื่นตั๋วสัญญาใช้เงินภายในเวลาดังกล่าวข้างต้น ท่านว่าผู้ทรงสิทธิที่จะไล่เบี้ยเอาแก่ผู้สลักหลังคนก่อน ๆ

1145. — The maker must note on the promissory note the date of presentation and sign it. [86/295]

1146. — If the maker merely puts his signature on the promissory note, the promissory note is deemed to have been duly presented to him and any person can fill up the date.

If there is no date, the last day of the time fixed by section 1144 is deemed to be the day of presentation.

1147. — If the maker does not on presentation sign the promissory note as provided by section 1145, the holder and the indorsers have a right of recourse against the prior parties, provided that they comply with the provision of sections 1118 to 1134 concerning bills of exchange, *mutatis mutandis*.

1148. — If the holder fails to have a protest made, he loses his right of recourse against all prior parties except the maker.

๑๕๔

มาตรา ๑๑๔๕ ผู้ออกตั๋วต้องจดบันทึกวันขึ้นและลงลายมือชื่อไว้เป็นสำคัญในตั๋วสัญญาใช้เงิน

มาตรา ๑๑๔๖ ถ้าผู้ออกตั๋วขึ้นแต่ลงลายมือชื่อไว้ในตั๋วสัญญาใช้เงิน ท่านให้ถือว่าตั๋วสัญญาใช้เงินนั้นเป็นอันได้ขึ้นแก่ผู้ออกตั๋วแล้ว ตามควร และบุคคลผู้หนึ่งผู้ใดจะตรวจวันลงก็ได้ ถ้ามิได้มีวันลงไว้ ก็ให้ถือว่าวันที่สุดแห่งเวลาที่ได้กำหนดไว้ในมาตรา ๑๑๔๕ นั้นเป็นวันขึ้น

มาตรา ๑๑๔๗ ถ้าผู้ออกตั๋วไม่ลงลายมือชื่อในตั๋วสัญญาใช้เงิน ขณะเมื่อขึ้นตามความในมาตรา ๑๑๔๕ ท่านว่าผู้ทรงและผู้สัถ์หลังมีสิทธิที่จะได้เบียดเอาแก่ผู้สัญญาคนก่อนๆ แต่ต้องกระทำตามบัญญัติแต่มาตรา ๑๑๑๘ ถึง ๑๑๓๔ อันว่าด้วยตั๋วแลกเงิน อนึ่งไม่ว่าใครจะใช้ได้

มาตรา ๑๑๔๘ ถ้าผู้ทรงตั๋วสัญญาใช้เงินละเลยสืบไม่ทำคำคัดค้าน ท่านว่าผู้ทรงสิ้นสิทธิที่จะได้เบียดเอาแก่ผู้สัญญาคนก่อนๆ ทั้งหมด เว้นแต่ผู้ออกตั๋ว

CHAPTER IV.
CHEQUES.

[86/296]

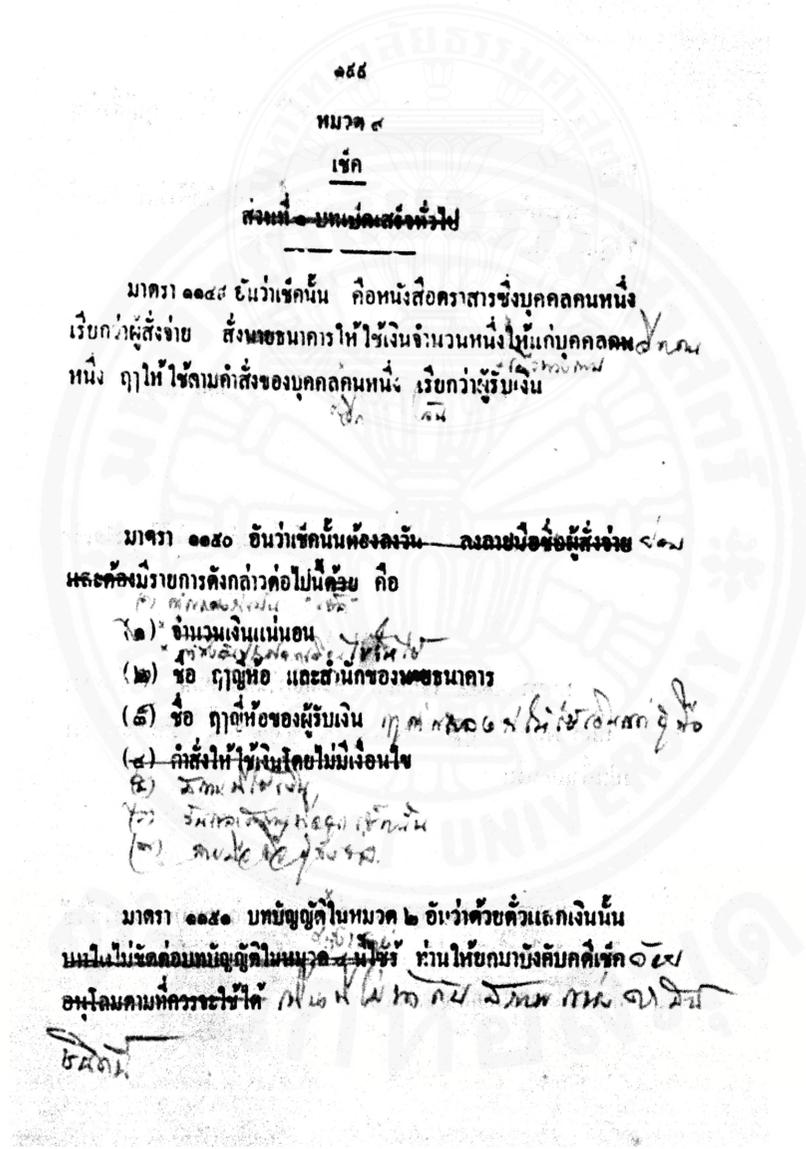
Part I. — GENERAL PROVISIONS.

1149. — A cheque is a written instrument by which a person, called the drawer, orders a banker to pay a sum of money to or to the order of another person called the payee.

1150. — A cheque must be dated, signed by the drawer, and must contain the following particulars :

- (1) A sum certain in money;
- (2) The name or trade name and address of the banker;
- (3) The name or trade name of the payee;
- (4) An unconditional order to pay.

1151. — The provisions of Chapter II concerning bills of exchange apply to cheques, *mutatis mutandis*, in so far as they are not contrary to the provisions of this Chapter IX.



1157. — A banker is bound to pay a cheque drawn on him by his customer unless: [86/299]

(1) There be not enough money to the credit of the account of the customer to meet the cheque, or

(2) The cheque be presented for payment more than one year after its date of drawing.

1158. — A banker is bound to refuse payment of a cheque drawn on him if:

(1) The drawer has countermanded payment, or

(2) The banker has received notice of the death of the drawer, or

(3) The cheque has been lost, or obtained through an offence and notice thereof has been given to the banker.

1159. — If the banker signs on the cheque a statement such as "good" or "good for payment," or words to the same effect, he becomes bound to pay the cheque in the same way as the acceptor of a bill of exchange.

If the statement is "good for payment on such and such day" the banker is bound to pay only if the cheque is presented on that day.

๒๔๑

มาตรา ๑๑๕๗ พหุชนาคารจำต้องใช้เงินตามเช็คซึ่งผู้เคยค้ากับธนาคารได้ออกเบิกเงินแก่ตน เว้นแต่ในกรณีดังกล่าวต่อไปนี้ คือ

(๑) ไม่มีเงินในบัญชีของผู้เคยค้านั้นเป็นเจ้าหนี้พอจะจ่ายคืบเช็คนั้น ๆ

(๒) เช็คยื่นขึ้นเพื่อให้ชำระเงินไปหนึ่งปีนับแต่วันออกเช็ค

มาตรา ๑๑๕๘ พหุชนาคารจำต้องบอกปิดไม่ให้เงินตามเช็คในกรณีดังกล่าวต่อไปนี้ คือ

(๑) ถ้าผู้สั่งจ่ายได้สั่งการไว้เงิน ๆ

(๒) ถ้าพหุชนาคารได้รับคำบอกกล่าวจากผู้สั่งจ่ายตาย

(๓) ถ้าเช็คนั้นหาย ๆ ได้โดยกรรมฉ้อโกง และไม่มีคืบบอกกล่าวเหตุนี้ไปยังพหุชนาคารแล้ว

มาตรา ๑๑๕๙ ถ้าพหุชนาคารเขียนข้อความลงลายมือชื่อบนเช็ค เช่นคำว่า "ชอบแล้ว" ๆ "จ่ายแล้วให้เงินได้" ๆ คำใด ๆ อันแสดงผลอย่างเดียวกัน ท่านว่าพหุชนาคารต้องชำระเงินตามเช็คนั้นเสมือนเป็นผู้รับรองคืบแลกเงิน

ถ้าเขียนความเช่นนั้น ชอบแล้ว ให้เงินได้ในวันที่ ๆ ลงชื่อไว้ ท่านว่าพหุชนาคารต้องชำระเงินเมื่อได้รับเช็คในวันนั้น ๆ

Handwritten notes and signatures in Thai script, including names like 'นาย...', 'นาง...', and dates like '๒๖ มิถุนายน ๒๕๖๖'.

๒๐/๕๐๐

1160. — The foregoing provisions do not apply if the banker has only signed a statement certifying the genuineness of the signature of the drawer.

[86/300]

Part II. — CROSSED CHEQUES.

1161. — If the cheque bears across its face two parallel lines, with or without the words "Company" or "Bank" or any other words having the same meaning, between such lines, the cheque is said to be crossed and payment of it can only be made to a banker.

1162. — If the name of a particular banker is written between the parallel lines payment can only be made to that banker.

But the banker to whom the cheque is crossed can cross it to another banker for collection.

๒๐๒
มาตรา ๑๑๖๐ บทบัญญัติข้างบนนี้ห้ามมิให้ยกมาใช้ ถ้า
นายธนาคารเขียนข้อความลงมือชอเพียงแต่รับเป็น พยานว่าลายมือ
ชอของผู้สั่งจ่ายนั้นแท้จริง

ส่วนที่ ๒ - เช็กตัดพร้อม

มาตรา ๑๑๖๑ ถ้าในเช็กมีเส้นขนานคู่ซึ่งวางไว้ข้างคานำกับมี
ๆไม่มีคำว่า "บริษัท" หรือ "ธนาคาร" ถูกตัดโดย อื่นหมายความว่า
อันหนึ่งอันใดอยู่ในระหว่างเส้นทั้งสองนั้นไซ้ เช็กนั้นชอว่าเป็นเช็ก
ตัดพร้อมทั้ง และจะจ่ายเงินตามเช็กนั้นได้แต่เฉพาะให้แก่ธนาคาร
เท่านั้น

ถ้าในเช็กมีเส้นขนานคู่ซึ่งวางไว้ข้างคานำกับมี
เช็กนั้นชอว่าเป็นเช็กตัดพร้อมทั้ง และจะจ่ายเงินตามเช็กนั้นได้แต่เฉพาะให้แก่ธนาคาร
เท่านั้น

มาตรา ๑๑๖๒ ถ้าเขียนชอ นายธนาคาร คนใด ลงไว้โดยเฉพาะ
เจาะจงในระหว่างเส้นขนานคู่นั้นไซ้ ท่านว่าจะจ่ายเงินได้แต่เฉพาะให้
แก่นายธนาคารคนนั้น
แต่นายธนาคารอื่นเขาออกเช็กตัดพร้อมให้ นั้น จะตัดพร้อมเช็ก
นั้นให้ไปยังนายธนาคารอื่นอีกทอดหนึ่งเพื่อเรียกเก็บเงินก็อาจทำได้

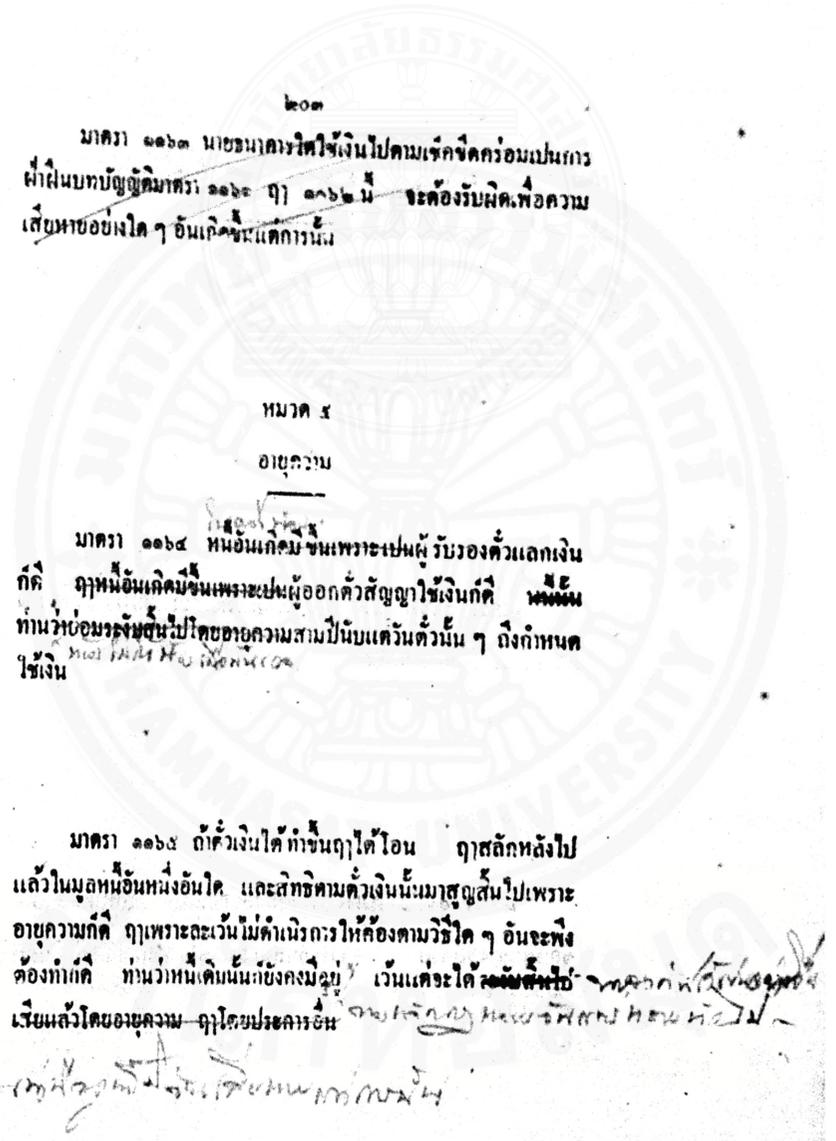
1163. — The banker who pays a crossed cheque contrary to the provisions of Section 1161 or 1162 is liable for any injury resulting therefrom.

[86/305]

CHAPTER V.
PRESCRIPTION.

1164. — The obligations incurred under a bill of exchange by the acceptor or under a promissory note by the maker are extinguished by prescription after three years from day of maturity.

1165. — If a bill has been made, transferred or indorsed in respect of an obligation and the rights under such bill have been lost by prescription or by the omission of any necessary proceedings, the original obligation remains in force, unless it be extinguished by prescription or otherwise.



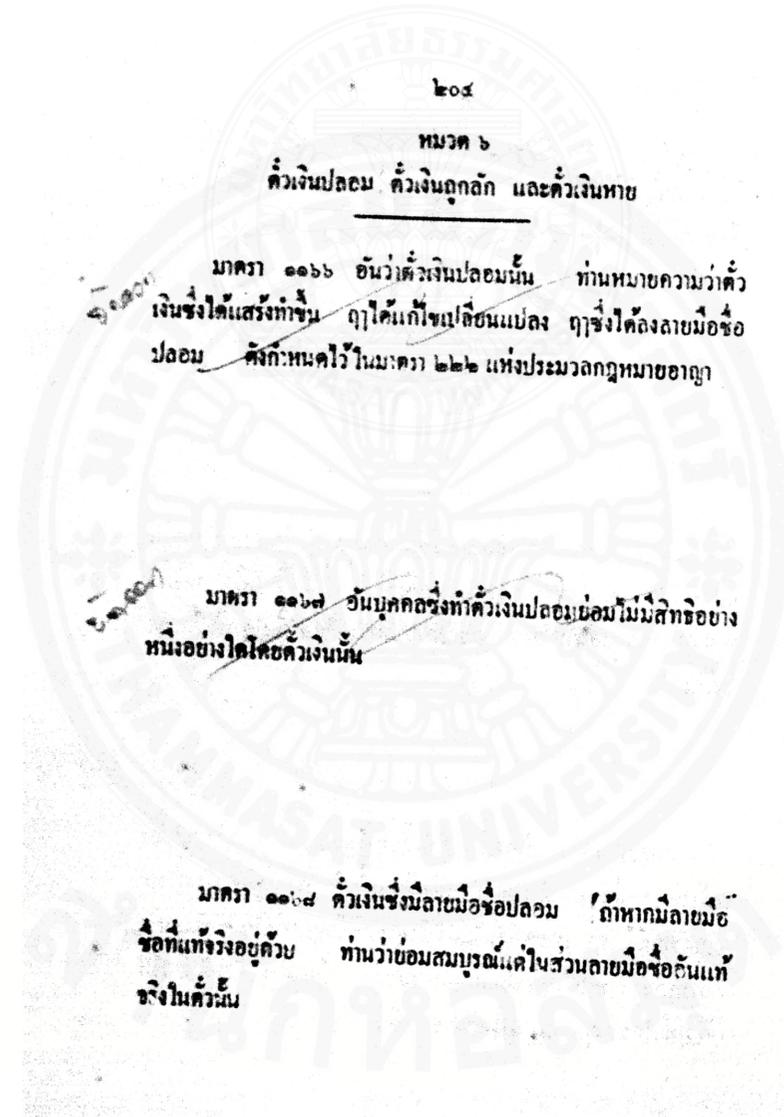
CHAPTER VI.
FORGED, STOLEN AND LOST BILLS.

[86/306]

1166. — A forged bill means a bill which has been fabricated or altered or which bears false signatures as defined by Section 222 of the Penal Code.

1167. — A person who forges a bill has no rights under such bill.

1168. — A bill bearing false signatures is valid for the genuine signatures which may be on it.



1169. — If a statement in a bill has been altered without the consent of the parties, any person who affixes his signature on such bill after the alteration is liable according to the tenor of the altered bill.

If it is impossible to find out whether the signature was affixed before or after the alteration was made, the signature is presumed to have been affixed before alteration.

[86/310]

มาตรา ๑๑๗๐ — เมื่อลายมือชื่อในตัวเงินเป็นลายมือปลอม ท่านว่าบุคคลผู้ได้ตัวเงินนั้นมาก็ดี เข้าเป็นคู่สัญญาด้วยในตัวเงินนั้นก็ดี จะใช้สิทธิอย่างหนึ่งอย่างใดแก่คู่สัญญาคนใด ๆ แห่งตัวเงินนั้นโดยอาศัยลายมือชื่อนั้นหาได้ไม่

มาตรา ๑๑๗๑ — ถ้ามีผู้นำตัวเงินชนิดจะพึงใช้เงินตามเขาสั่ง ฤใช้เงินเมื่อทวงถาม มาเปิดต่อธนาคาร และนายธนาคารนั้นได้ใช้เงินให้ไปตามทางคำปรกติโดยสุจริตไซ้ร หากว่าลายมือชื่อนั้นเป็นแต่เพียงสลักหลังรับเงินก็ดี สลักหลังภายหลังแต่นั้นก็ดี ท่านให้ถือว่านายธนาคารได้ใช้เงินไปถูกระเบียบ

๒๐๘

มาตรา ๑๑๖๘ ถ้าในตัวเงินใดมีผู้แก้ไขเปลี่ยนแปลงข้อความ โดยคู่สัญญาทั้งหลายมิได้ยินยอมด้วยไซ้ร ท่านว่าบุคคลซึ่งลงลายมือชื่อของคนในตัวเงินนั้นภายหลังที่ได้แก้ไขเปลี่ยนแปลงจะต้องรับผิดชอบในความแห่งตัวเงินที่แก้ไขเปลี่ยนแปลงนั้น

ถ้าเป็นการพ้นวิสัยที่จะรู้ว่ลายมือชื่อนั้นได้ลงไปก่อน ฤว่าภายหลังที่แก้ไขเปลี่ยนแปลงไซ้ร ท่านให้สันนิษฐานไว้ก่อนว่าลายมือชื่อนั้นได้ลงก่อนแล้ว

มาตรา ๑๑๗๐ เมื่อลายมือชื่อในตัวเงินเป็นลายมือปลอม ท่านว่าบุคคลผู้ได้ตัวเงินนั้นมาก็ดี เข้าเป็นคู่สัญญาด้วยในตัวเงินนั้นก็ดี จะใช้สิทธิอย่างหนึ่งอย่างใดแก่คู่สัญญาคนใด ๆ แห่งตัวเงินนั้นโดยอาศัยลายมือชื่อนั้นหาได้ไม่

มาตรา ๑๑๗๑ ถ้ามีผู้นำตัวเงินชนิดจะพึงใช้เงินตามเขาสั่ง ฤใช้เงินเมื่อทวงถาม มาเปิดต่อธนาคาร และนายธนาคารผู้ซึ่งได้ใช้เงินให้ไปตามทางคำปรกติโดยสุจริตไซ้ร หากว่าลายมือชื่อนั้นเป็นแต่เพียงสลักหลังรับเงินก็ดี สลักหลังภายหลังแต่นั้นก็ดี ท่านให้ถือว่านายธนาคารได้ใช้เงินไปถูกระเบียบ

(Handwritten signatures and notes in Thai script)

(Seal of the Ministry of Justice)

51

1172. — The holder of a bill which is lost or stolen must, as soon as he knows of the loss or theft, notify in writing the maker, the drawee, the referee in case of need, the acceptor for honour and the surety, if any, to refuse payment of the bill. [86/312]

1173. — If the lost or stolen bill is presented for acceptance or payment to a person who has received the notice provided by Section 1172 he must inform the person presenting it that the bill is a lost or stolen bill.

He must also notify the holder of the bill without delay the name and description of the person presenting it.

1174. — The person presenting a bill which was lost or stolen must surrender it to its holder without compensation if it is proved that he acquired it in bad faith or without such care as may be expected from a person of ordinary prudence.

๒๐๖

มาตรา ๑๑๖๒ เมื่อผู้ทรงตั๋วเงินซึ่งหาย ถูกฉ้อโกง ถวายเหตุแล้ว ในทันทีนั้นต้องบอกกล่าวเป็นหนังสือไปยังผู้ออกตั๋วเงิน ผู้จ่าย ผู้สมอ้างยามประสงค์ ผู้รับรองเพราะชื่อนี้ และผู้ค้ำประกัน *รับด้วย* ความเต็ม เพื่อไม่ให้บอกผิดไม่ในใจ. ตามตั๋วเงินนั้น

มาตรา ๑๑๖๓ ตั๋วเงินซึ่งหาย ถูกฉ้อโกงนั้น ถ้ามีผู้นำมาขึ้นแก่บุคคลผู้ใดซึ่งได้รับบอกกล่าวความบทมาตรา ๑๑๖๒ นั้น เพื่อให้รับรอง กิติ ฤๅ ใ้ใช้เงินกิติ ท่านว่าบุคคลผู้นั้นต้องแจ้งความแก่ผู้ที่ยื่นตัวว่าเป็นตั๋วเงินซึ่งหาย ถูกฉ้อโกงไป *๑๖๐๓*

อนึ่งต้องบอกกล่าวแก่ผู้ทรงให้ทราบชื่อ และรูปพรรณของผู้ที่รับตั๋วเงินนั้นโดยเร็วด้วย

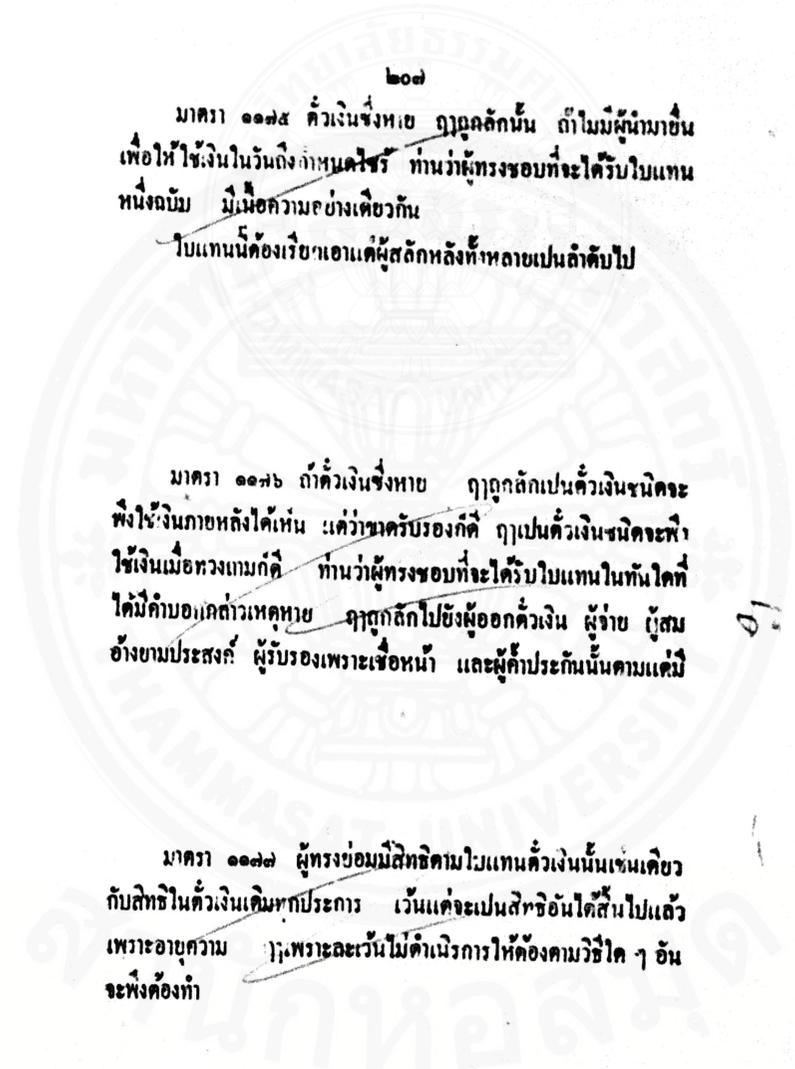
มาตรา ๑๑๖๔ บุคคลผู้ยื่นตั๋วเงินซึ่งหาย ถูกฉ้อโกง จะต้องคืนตั๋วเงินนั้นให้แก่ผู้ทรงโดยปราศจากค่าสินไหมทดแทน หากคดีพิสูจน์ได้ว่าบุคคลนั้นได้ตั๋วเงินมาโดยทุจริต ฤๅโดยมิได้ ใจความวรรค ๑ วังตั้งจะซึ่งคดีหมายได้แต่วิญญูชน

1175. — If the lost or stolen bill is not presented for payment on the day of maturity the holder is entitled to get a copy. [86/313]

The copy must be demanded through the successive indorsers.

1176. — If the lost or stolen bill was payable after sight but not accepted or was payable on demand, the holder is entitled to get the copy as soon as the notice of loss or theft has reached the maker, the drawee, the referee in case of need, the acceptor for honour and the surety, if any.

1177. — The holder has under the copy the same rights as under the original bill, except rights lost by prescription or by the omission of any necessary proceedings.



๒๐๗
มาตรา ๑๑๗๕ คิวเงินซึ่งหาบ ถูกฉกฉกนั้น ถ้าไม่มีผู้นำมาขึ้น
เพื่อใช้เงินในวันถึงกำหนดชำระ ท่านว่าผู้ทรงชอบที่จะได้รับใบแทน
หนึ่งฉบับ มีเนื้อความอย่างเดียวกัน
ใบแทนนี้ต้องเรียกเอาแต่ผู้สกลหลังทั้งหลายเป็นลำดับไป

มาตรา ๑๑๗๖ ถ้าคิวเงินซึ่งหาบ ถูกฉกฉกเป็นคิวเงินชนิดจะ
พึงใช้เงินภายหลังได้เห็น แล้วว่าขอครบรองก็ดี ๆ เป็นคิวเงินชนิดจะพึง
ใช้เงินเมื่อทวงถามก็ดี ท่านว่าผู้ทรงชอบที่จะได้รับใบแทนในทันที
ได้มีคำบอกกล่าวเหตุหาบ ถูกฉกฉกไปยังผู้ออกคิวเงิน ผู้จ่าย ผู้สม
อ้างขามประสงค ผู้รับรองเพราะเชื่อหน้า และผู้ค้ำประกันนั้นตามแต่มี

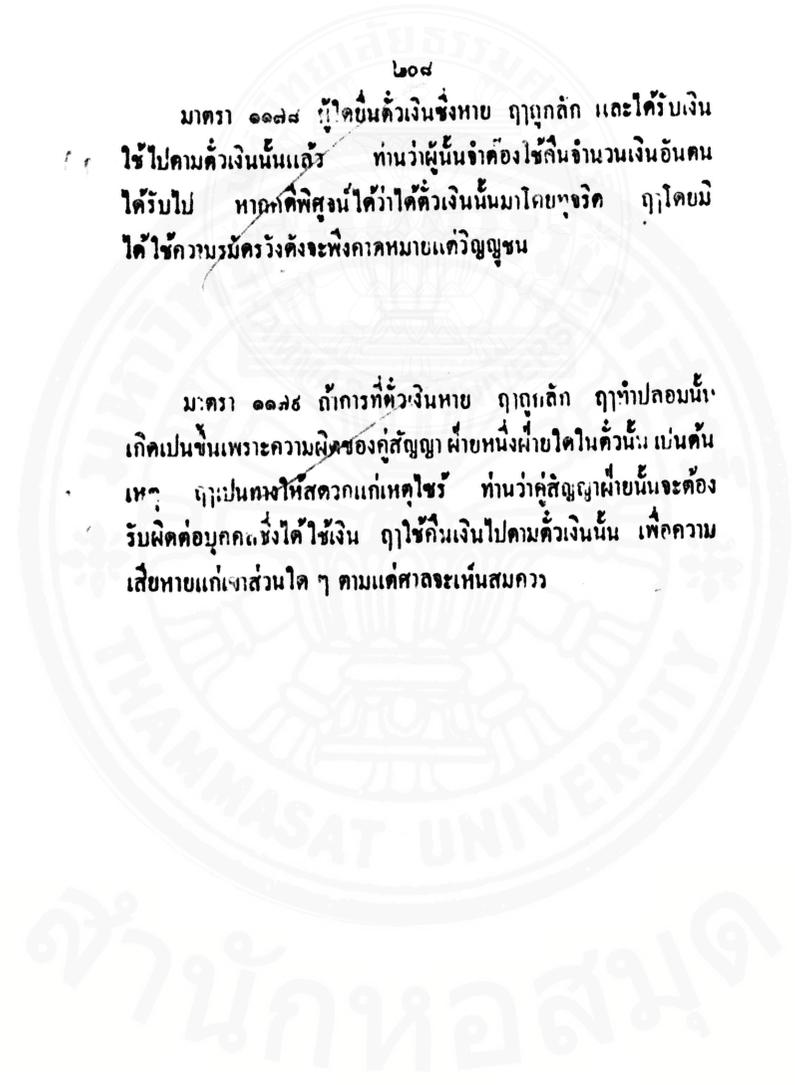
มาตรา ๑๑๗๗ ผู้ทรงชอบมีสิทธิตามใบแทนคิวเงินนั้นเช่นเดียว
กับสิทธิในคิวเงินเดิมทุกประการ เว้นแต่จะเป็นสิทธิอันได้สลับไปแล้ว
เพราะอายุความ ๆ เพราะละเว้นไม่ดำเนินการให้ค้องคามวิธีใด ๆ อัน
จะพึงค้องทำ

1178. — Whoever presents a bill which has been lost or stolen, and receives payment of it is bound to repay the sum received by him if it is proved that he acquired the bill in bad faith or without such care as may be expected from a person of ordinary prudence.

[86/315]

1179. — If the loss, theft or forgery of a bill was caused or facilitated by the fault of one of the parties to the bill, he is liable to the person who has paid or repaid the bill for such part of the injury caused, as the Court may think fit.

๒๐๘
มาตรา ๑๑๗๘ ผู้ยื่นตั๋วเงินซึ่งหาย ถูกยกเลิก และได้รับเงิน
ใช้ไปตามตั๋วเงินนั้นแล้ว ท่านว่าผู้นั้นจำต้องใช้เงินจำนวนเงินอันคน
ได้รับไป หากคดีพิสูจน์ได้ว่าได้ตั๋วเงินนั้นมาโดยทุจริต ฤ็โดยมิ
ได้ใช้ความระมัดระวังซึ่งจะพึงคาดหมายแก่สามัญชน



มาตรา ๑๑๗๙ ถ้าการที่ตั๋วเงินหาย ถูกยกเลิก ฤ็ทำปลอมนี้
เกิดเป็นขึ้นเพราะความผิดของคู่สัญญา ฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดในวันนั้น เป็นต้น
เหตุ ฤ็เป็นเหตุให้สวดกแก่เหตุอื่น ท่านว่าคู่สัญญาฝ่ายนั้นจะต้อง
รับผิดชอบบุคคลซึ่งได้ใช้เงิน ฤ็ใช้เงินไปตามตั๋วเงินนั้น เพื่อความ
เสียหายแก่เขาส่วนใด ๆ ตามแต่ศาลจะเห็นสมควร